EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 25.2.2005
KOM(2005) 61 galutinis

2005/0009 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo

(pateiktos Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Tarptautinės aviacijos ryšiai tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių tradiciškai būdavo nustatomi dvišaliais valstybių narių ir trečiųjų šalių oro susisiekimo paslaugų susitarimais, jų priedais, taip pat kitomis susijusiomis dvišalėmis ir daugiašalėmis priemonėmis.

Pagal Europos Bendrijų Teisingumo Teismo sprendimus bylose C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 ir C-476/98 Bendrija turi išimtinę kompetenciją dėl įvairių išorės aviacijos aspektų. Teisingumo Teismas taip pat išaiškino Bendrijos oro vežėjų teisę naudotis įsisteigimo Bendrijos teritorijoje teise, įskaitant ir teisę į nediskriminacinį patekimą į rinką.

Tradiciniai valstybių narių dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų paskyrimų straipsniai pažeidžia Bendrijos teisę. Jie leidžia trečiajai šaliai atmesti, panaikinti arba sustabdyti leidimą arba įgaliojimą oro vežėjui, kurį paskyrė valstybė narė, tačiau kurio pagrindinis akcijų paketas nepriklauso tai valstybei narei ar jos nacionaliniam subjektui ir kuris nėra veiksmingai jų kontroliuojamas. Tai buvo įvertinta kaip oro vežėjų, kurie yra įsisteigę vienoje valstybėje narėje, bet priklauso ir yra kontroliuojami kitos valstybės narės, diskriminavimas. Tai prieštarauja 43 Sutarties straipsniui, kuriuo kitų valstybių narių subjektams užtikrinamos tokios pat įsisteigimo sąlygos, kaip ir tos valstybės narės, kurioje steigiamasi, subjektams.

Pagal Teisingumo Teismo sprendimus Taryba 2003 m. birželio mėn. leido Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo Bendrijos susitarimo nuostatomis[1].

Pagal Tarybos sprendimo priede pateiktus mechanizmus ir direktyvines nuostatas, leidžiančias Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo Bendrijos susitarimo nuostatomis, Komisija vedė derybas su Gruzija dėl susitarimo, kuriuo būtų pakeistos tam tikros galiojančių valstybių narių ir Gruzijos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatos. Susitarimo 2 straipsnis keičia tradicinius paskyrimų straipsnius Bendrijos paskyrimų straipsniu, leidžiančiu visiems Bendrijos oro vežėjams naudotis įsisteigimo teise. Pagal Susitarimo 4 ir 5 straipsnius išsprendžiamos teisės aktų neatitiktys, susidarančios dėl Bendrijos kompetencijos pažeidimo. Susitarimo 4 ir 5 straipsniuose apibrėžiamos dviejų tipų nuostatos, susijusios su Bendrijos kompetencija. 4 straipsnyje yra apibrėžiamas aviacinių degalų apmokestinimas, kuris buvo suderintas Tarybos direktyva 2003/96/EB, pakeičiančia Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, ypač jos 14 straipsnio 2 dalimi. 5 straipsniu (kainodara) išsprendžiamos teisinės kolizijos tarp galiojančių dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų ir Tarybos reglamento Nr. 2409/92 dėl oro susisiekimo paslaugų kainų ir tarifų, kuriuo draudžiama trečiosios šalies oro vežėjams būti vežimo kainų lyderiais teikiant oro susisiekimo paslaugas visoje Bendrijos teritorijoje.

Tarybos yra prašoma patvirtinti sprendimą dėl Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pasirašymo ir laikino taikymo ir paskirti asmenis, kuriems suteikiami įgaliojimai pasirašyti susitarimą Bendrijos vardu.

---

[1] 2003 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas 11323/03 (ribotam naudojimui)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį, siejamą su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[2]

kadangi:

(1) 2003 m. birželio 5 d. Taryba leido Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl kai kurių galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(2) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Gruzija dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pagal Tarybos sprendimo priede pateiktus mechanizmus ir direktyvines nuostatas, leidžiančias Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija.

(3) Susitarimą, dėl kurio Komisija veda derybas, sudarius vėliau, jis turės būti pasirašytas ir laikinai taikomas.

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

1. Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), kuriam (-iems) suteikiami įgaliojimai Bendrijos vardu pasirašyti Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimą dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų, kai jis bus vėliau sudarytas.

2. Kol įsigalios, susitarimas laikinai taikomas nuo pirmos pirmojo mėnesio, einančio po šalių pranešimo datos viena kitai apie šiam tikslui skirtų procedūrų baigimo, dienos. Pranešti įgaliojamas Tarybos pirmininkas, kaip numatyta Susitarimo 8 straipsnio 2 dalyje.

[2] OL C[…], […], p. […].

3. Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

2005/0009 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

Atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį, siejamą su 300 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos pirmuoju sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[3],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[4],

kadangi:

(1) 2003 m. birželio 5 d. Taryba leido Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl kai kurių galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(2) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Gruzija dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų pagal Tarybos sprendimo priede pateiktus mechanizmus ir direktyvines nuostatas, leidžiančias Komisijai pradėti derybas su trečiosiomis šalimis dėl tam tikrų galiojančių dvišalių susitarimų nuostatų pakeitimo susitarimu su Bendrija;

(3) Šis susitarimas Bendrijos vardu buvo pasirašytas 2004 m. rugsėjo 22 d., numatant jo vėlesnį sudarymą pagal Tarybos sprendimą …/…/EB [data][5]

(4) Šis susitarimas turi būti patvirtintas.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

1. Bendrijos vardu tvirtinamas Europos bendrijos ir Gruzijos susitarimas dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų.

---

3 *OL* C , , p. .
4 *OL* C , , p. .
5 OL C[…], […], p. […].

2. Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria už pranešimą atsakingą asmenį, kaip numatyta Susitarimo 8 straipsnio 1 dalyje.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

SUSITARIMAS

tarp Europos Bendrijos
ir Gruzijos vyriausybės

dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų

EUROPOS BENDRIJA

ir

GRUZIJOS VYRIAUSYBĖ

(toliau – Gruzija)

(toliau – šalys)

PAŽYMĖDAMOS, kad dvišaliuose oro susisiekimo paslaugų susitarimuose, sudarytuose tarp Europos Bendrijos valstybių narių ir Gruzijos, yra nuostatų, prieštaraujančių Europos bendrijos teisei,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija turi išskirtinę kompetenciją kelių aspektų, kurie gali būti įtraukti į dvišalius susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių, atžvilgiu,

PAŽYMĖDAMOS, kad pagal Europos bendrijos teisę, Bendrijos oro vežėjai, įsisteigę valstybėje narėje, turi teisę be diskriminacijos patekti į oro susisiekimo maršrutus tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių,

ATSIŽVELGDAMOS į susitarimus tarp Europos bendrijos ir kai kurių trečiųjų šalių, numatančių galimybę tokių trečiųjų šalių piliečiams įsigyti Europos bendrijos valstybių narių oro vežėjų, turinčių licencijas oro susisiekimui vykdyti, bendrovių nuosavybės dalį;

PRIPAŽINDAMOS, kad Europos bendrijos valstybių narių ir Gruzijos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatos, prieštaraujančios Bendrijos teisei, turi būti visiškai suderintos su Bendrijos teise, kad būtų sukurtas tvirtas teisinis pagrindas oro susisiekimo paslaugoms tarp Europos bendrijos ir Gruzijos, ir užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrijos valstybių narių ir Gruzijos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatų, kurios neprieštarauja Bendrijos teisei, iš dalies keisti ar pakeisti nereikia,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija, dalyvaudama šiose derybose, nesiekia didinti oro eismo tarp Europos bendrijos ir Gruzijos masto, daryti poveikį pusiausvyrai tarp Bendrijos oro vežėjų ir Gruzijos oro vežėjų, arba derėtis dėl esamų susitarimų oro susisiekimo paslaugų nuostatų, susijusių su skrydžių teisėmis.

SUSITARĖ:

1 STRAIPSNIS

Bendrosios nuostatos

1. Šiame susitarime „valstybės narės“ yra Europos bendrijos valstybės narės.

2. Kiekviename iš 1 priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, piliečius, yra suprantama kaip nuoroda į Europos bendrijos valstybių narių piliečius.

3. Kiekviename iš 1 priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, oro vežėjus ar oro linijų bendroves, yra suprantama, kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus ar oro linijų bendroves.

4. Skrydžių teisių skyrimas ir toliau nustatomas dvišaliais susitarimais.

2 STRAIPSNIS

Valstybės narės paskyrimas

1. Šio straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičia atitinkamų 2 priedo (a) ir (b) punktuose išvardytų straipsnių nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės oro vežėjo paskyrimo, Gruzijos jam suteiktų licencijų oro susisiekimui vykdyti ar leidimų bei atsisakymo išduoti licencijas oro susisiekimui vykdyti ar leidimus tokiam oro vežėjui, jo licencijų oro susisiekimui vykdyti ar leidimų atšaukimo, laikino galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Gavusi valstybės narės paskyrimą, Gruzija kiek įmanoma greitai suteikia atitinkamas licencijas ir leidimus, jeigu:

   i. oro vežėjas yra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį ir turi galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal Europos Bendrijos teisę;

   ii. už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė užtikrina veiksmingą oro vežėjo veiklos kontrolę, ir paskyrime yra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos kontrolės institucija;

   iii. oro vežėją tiesiogiai valdo arba jo kontrolinį akcijų paketą valdo valstybės narės ir (arba) valstybių narių piliečiai arba kitos 3 priede išvardytos valstybės ir (arba) tokių valstybių piliečiai, ir jį nuolat veiksmingai kontroliuoja tokios valstybės narės ir (arba) jų piliečiai.

3. Gruzija gali atsisakyti išduoti, atšaukti, laikinai sustabdyti ar apriboti valstybės narės paskirtojo oro vežėjo licencijas oro susisiekimui vykdyti ar leidimus, jeigu:

   i. oro vežėjas nėra įsisteigęs paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje pagal Europos bendrijos steigimo sutartį arba neturi galiojančios licencijos oro susisiekimui vykdyti pagal Bendrijos teisę;

ii. už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakingoji valstybė narė neužtikrina veiksmingos oro vežėjo veiklos kontrolės, ir paskyrime nėra nurodyta atitinkama aviacijos kontrolės institucija;

ii. oro vežėjas nėra tiesiogiai ar per savo kontrolinį akcijų paketą valdomas valstybių narių ir (arba) valstybių narių piliečių arba 3 priede išvardytų kitų valstybių ir (arba) tų valstybių piliečių;

Naudodamasi šioje dalyje nustatyta savo teise, Gruzija nediskriminuoja Bendrijos oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės.

3 STRAIPSNIS

Su kontrole susijusios teisės

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo 2 priedo (c) punkte išvardytus straipsnius.

2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurį valdo ir kontroliuoja kita valstybė narė, Gruzijos teisės, pagal saugumą reglamentuojančias oro vežėją paskyrusios valstybės narės ir Gruzijos susitarimo nuostatas, jos taikomos, kai kita valstybė narė priima ar įgyvendina saugos standartus ir išduoda oro vežėjui licenciją oro susisiekimui vykdyti.

4 STRAIPSNIS

Aviacinių degalų apmokestinimas

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo atitinkamas 2 priedo d punkte apibrėžtas nuostatas.

2. Nepaisant jokių kitų priešingų nuostatų, jokia 2 priedo d dalyje išvardytų susitarimų nuostata nedraudžia valstybėms narėms nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar mokesčius už kurą, tiekiamą į Gruzijos paskirtojo oro vežėjo orlaivį, kai toks oro vežėjas vykdo skrydžius iš vieno valstybės narės teritorijos punkto į kitą tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijos punktą.

5 STRAIPSNIS

Vežimo Europos bendrijoje tarifai

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo 2 priedo (e) punkte išvardytus straipsnius.

2. Pagal 1 priede nurodytą susitarimą, kuriame yra 2 priedo (e) punkte išvardytos nuostatos dėl vežimo tiktai Bendrijos teritorijoje, Gruzijos paskirtasis(-ieji) oro vežėjas(-ai) taiko tarifus pagal Bendrijos teisę, laikantis nediskriminavimo principo.

6 STRAIPSNIS

Susitarimo priedai

Šio susitarimo priedai yra neatskiriama susitarimo dalis.

7 STRAIPSNIS

Peržiūra ir dalinis pakeitimas

Šalys bet kuriuo metu abipusiu susitarimu gali iš naujo apsvarstyti ir iš dalies pakeisti šį susitarimą.

8 STRAIPSNIS

Įsigaliojimas ir laikinas taikymas

1. Šis susitarimas įsigalioja, kai šalys praneša viena kitai raštu, jog visos jų vidaus procedūros, reikalingos šiam susitarimui įsigalioti, yra užbaigtos.

2. Nepaisydamos 1 dalies, šalys susitaria taikyti šį susitarimą nuo pirmosios mėnesio, einančio po mėnesio, per kurį šalys praneša viena kitai apie visų procedūrų, reikalingų šio susitarimo įsigaliojimui, užbaigimą, dienos.

3. Susitarimai ir kitokios sutartys tarp valstybių narių ir Gruzijos, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo ir nėra taikomi laikinai, yra išvardyti 1 priedo b punkte. Šis susitarimas taikomas visiems tokiems susitarimams ir kitoms sutartims, kurie įsigalios ar bus pradėti taikyti laikinai.

9 STRAIPSNIS

Nutraukimas

1. Jeigu 1 priede nurodytas susitarimas yra nutraukiamas, visos šio susitarimo nuostatos, susijusios su 1 priede nurodytu susitarimu, netenka galios tuo pat metu.

2. Jeigu yra nutraukiami visi 1 priede išvardyti susitarimai, šis susitarimas taip pat netenka galios.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį susitarimą.

Šis Susitarimas sudarytas [….] dviem egzemplioriais […] anglų, čekų, danų, estų, graikų, italų, ispanų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir gruzinų kalbomis. Esant bet kokiems neatitikimams, galioja tekstas anglų kalba.

EUROPOS BENDRIJOS VARDU GRUZIJOS VYRIAUSYBĖS VARDU

1 PRIEDAS

Šio susitarimo 1 straipsnyje minimų susitarimų sąrašas

a) Susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų tarp Gruzijos ir Europos bendrijos valstybių narių, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną yra sudaryti, pasirašyti ir (arba) taikomi laikinai

Austrijos Federalinės Vyriausybės ir Gruzijos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo, pasirašytas Vienoje 1997 m. gruodžio 15 d. (įsigaliojo 2002 10 1), toliau – 2 priede Gruzijos – Austrijos susitarimas.

Kipro Respublikos Vyriausybės ir Gruzijos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo, pasirašytas Tbilisyje 1997 m. birželio 30 d. (įsigaliojo 1998 11 5), toliau – 2 priede Gruzijos – Kipro susitarimas.

Vokietijos Federalinės Respublikos ir Gruzijos Respublikos susitarimas dėl oro transporto, pasirašytas Bonoje 1993 m. birželio 25 d. (įsigaliojo 1994 11 27), toliau – 2 priede Gruzijos – Vokietijos susitarimas.

Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Gruzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, pasirašytas Tbilisyje 1997 m. balandžio 10 d. (įsigaliojo 1998 5 27), toliau – 2 priede Gruzijos – Graikijos susitarimas.

Airijos Vyriausybės ir Gruzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, pasirašytas Dubline 1995 m. kovo 2 d. (įsigaliojo 1995 3 2), toliau – 2 priede Gruzijos – Airijos susitarimas.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Gruzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo, pasirašytas Tbilisyje 1996 m. balandžio 12 d. (įsigaliojo 1999 1 12), toliau – 2 priede Gruzijos – Lietuvos susitarimas.

Nyderlandų Karalystės ir Gruzijos Respublikos susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų jų teritorijoje ir už jų ribų, pasirašytas Vasenare (*Wassennar)* 1995 m. balandžio 3 d. (įsigaliojo 1997 5 1), toliau – 2 priede Gruzijos – Nyderlandų susitarimas.

Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės ir Gruzijos vykdomosios valdžios (Vyriausybės) susitarimas dėl oro susisiekimo, pasirašytas Tbilisyje 2003 m. rugsėjo 17 d., toliau – 2 priede Gruzijos – Jungtinės Karalystės susitarimas;

Papildytas Susitarimo Memorandumu, sudarytu Tbilisyje 2003 m. rugsėjo 17 d. ir Protokolu, pasirašytu Tbilisyje 2004 m. lapkričio 2 d.

b) Parafuoti ar pasirašyti Gruzijos Respublikos Vyriausybės ir Europos bendrijos valstybių narių susitarimai ir kitos sutartys dėl oro susisiekimo paslaugų, kurie šio susitarimo pasirašymo dieną dar neįsigaliojo arba laikinai nėra taikomi

Belgijos Vyriausybės ir Gruzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, parafuotas 1995 m. vasario 24 d., toliau – 2 priede Gruzijos – Belgijos susitarimas;

Vengrijos Respublikos Vyriausybės ir Gruzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, parafuotas 1995 m. birželio 29 d., toliau – 2 priede Gruzijos – Vengrijos susitarimas;

Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Gruzijos Vyriausybės susitarimas dėl civilinio oro transporto, parafuotas 1996 m. gruodžio 6 d., toliau – 2 priede Gruzijos – Latvijos susitarimas;

Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Gruzijos Respublikos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, parafuotas Varšuvoje 1993 m. balandžio 26 d., toliau – 2 priede Gruzijos – Lenkijos susitarimas;

2 priedas

Šio susitarimo 1 priede išvardytų ir 2–5 straipsniuose minimų susitarimų straipsniai

a) Valstybės narės paskyrimas:

– Gruzijos ir Austrijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Belgijos susitarimo 3 ir 4 straipsniai;

– Gruzijos ir Kipro susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Graikijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Vengrijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Airijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Latvijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Lietuvos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Nyderlandų susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Lenkijos susitarimo 3 straipsnis;

– Gruzijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 4 straipsnis;

b) Atsisakymas išduoti licencijas oro susisiekimui vykdyti ar leidimus, jų atšaukimas, laikinas galiojimo sustabdymas arba apribojimas:

– Gruzijos ir Austrijos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Belgijos susitarimo 5 straipsnis;

– Gruzijos ir Kipro susitarimo 5 straipsnis;

– Gruzijos ir Vokietijos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Graikijos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Vengrijos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Airijos 3 straipsnio 5 ir 6 dalys;

– Gruzijos ir Latvijos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Lietuvos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Nyderlandų susitarimo 5 straipsnis;

– Gruzijos ir Lenkijos susitarimo 4 straipsnis;

– Gruzijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 5 straipsnis;

c) Reguliavimo kontrolė:

– Gruzijos ir Belgijos susitarimo 7 straipsnis;

d) Aviacinio kuro apmokestinimas:

– Gruzijos ir Austrijos susitarimo 7 straipsnis;

– Gruzijos ir Belgijos susitarimo 10 straipsnis;

– Gruzijos ir Kipro susitarimo 7 straipsnis;

– Gruzijos ir Vokietijos susitarimo 6 straipsnis;

– Gruzijos ir Graikijos susitarimo 9 straipsnis;

– Gruzijos ir Vengrijos susitarimo 9 straipsnis;

– Gruzijos ir Airijos susitarimo 11 straipsnis;

– Gruzijos ir Latvijos susitarimo 6 straipsnis;

– Gruzijos ir Lietuvos susitarimo 11 straipsnis;

– Gruzijos ir Nyderlandų susitarimo 10 straipsnis;

– Gruzijos ir Lenkijos susitarimo 6 straipsnis;

– Gruzijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 8 straipsnis;

e) Vežimo Europos bendrijoje tarifai:

– Gruzijos ir Austrijos susitarimo 11 straipsnis;

– Gruzijos ir Belgijos susitarimo 13 straipsnis;

– Gruzijos ir Kipro susitarimo 17 straipsnis;

– Gruzijos ir Vokietijos susitarimo 10 straipsnis;

– Gruzijos ir Graikijos susitarimo 12 straipsnis;

– Gruzijos ir Vengrijos susitarimo 8 straipsnis;

– Gruzijos ir Airijos susitarimo 6 straipsnis;

– Gruzijos ir Latvijos susitarimo 11 straipsnis;

– Gruzijos ir Lietuvos susitarimo 9 straipsnis;

– Gruzijos ir Nyderlandų susitarimo 6 straipsnis;

– Gruzijos ir Lenkijos susitarimo 10 straipsnis;

– Gruzijos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 7 straipsnis;

3 PRIEDAS

Kitų šio susitarimo 2 straipsnyje minimų valstybių sąrašas

(a) **Islandijos Respublika** (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);

(b) **Lichtenšteino Kunigaikštystė** (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);

(c) **Norvegijos Karalystė** (pagal Europos ekonominės erdvės sutartį);

(d) **Šveicarijos Konfederacija** (pagal susitarimą tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos oro transporto konfederacijos).